



PHILIPS

HR3865, HR3866
HR3868

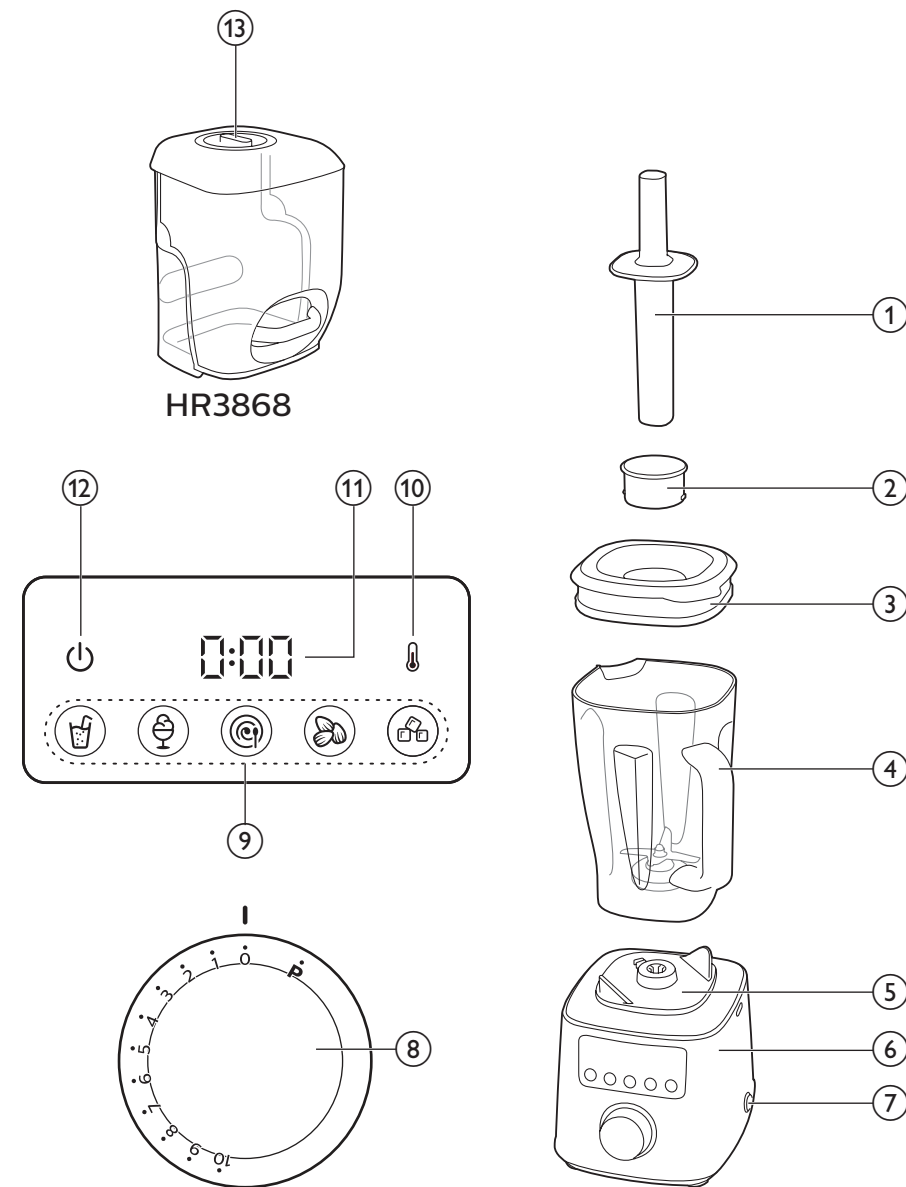


EN	User manual	5
ET	Kasutusjuhend	13
LT	Vartotojo vadovas	21

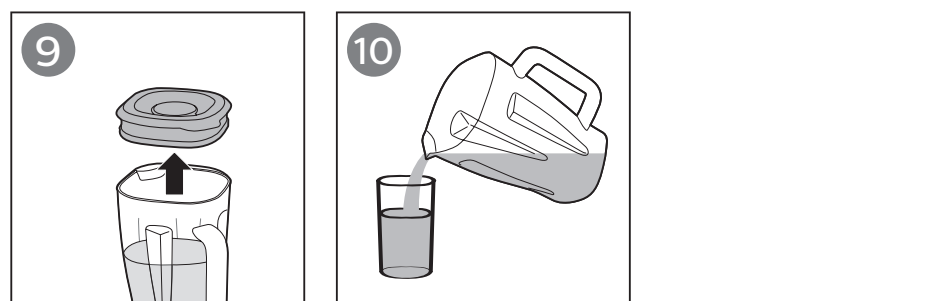
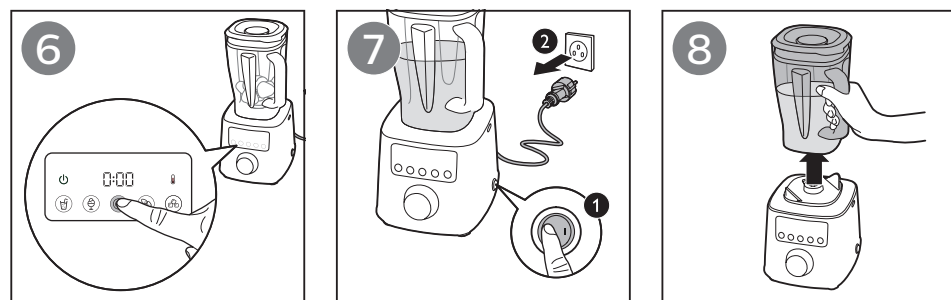
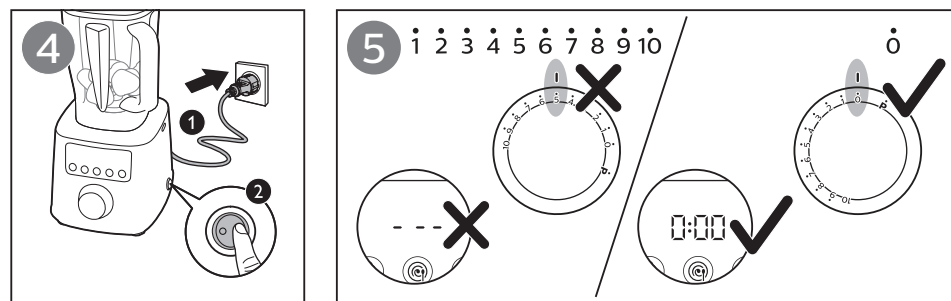
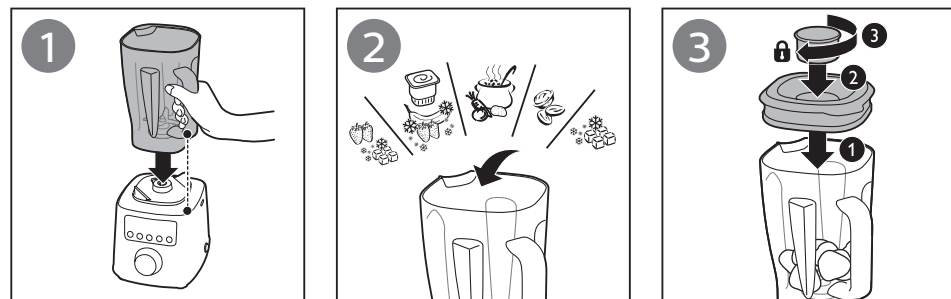
LV	Lietotāja rokasgrāmata	29
PL	Instrukcja obsługi	37
RO	Manual de utilizare	46



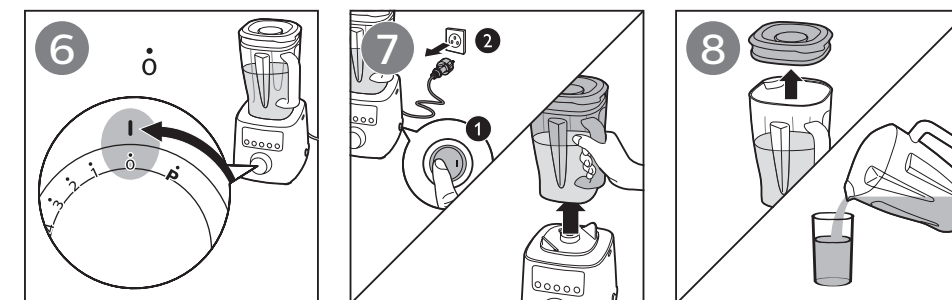
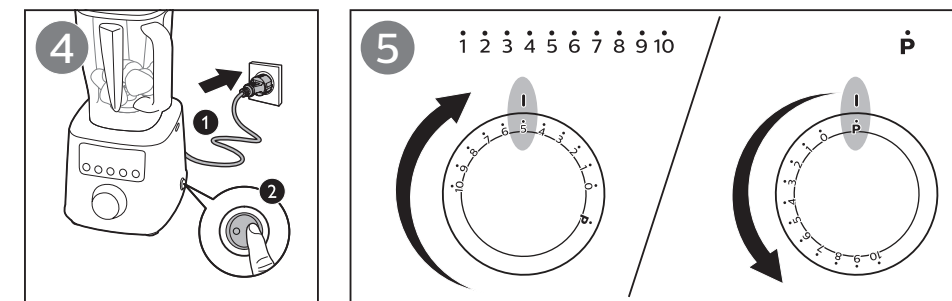
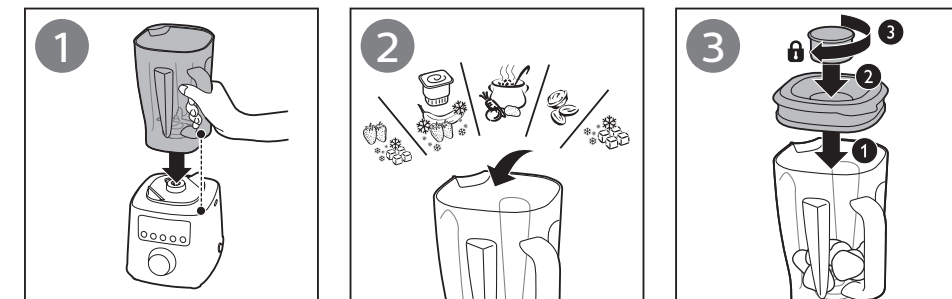
1



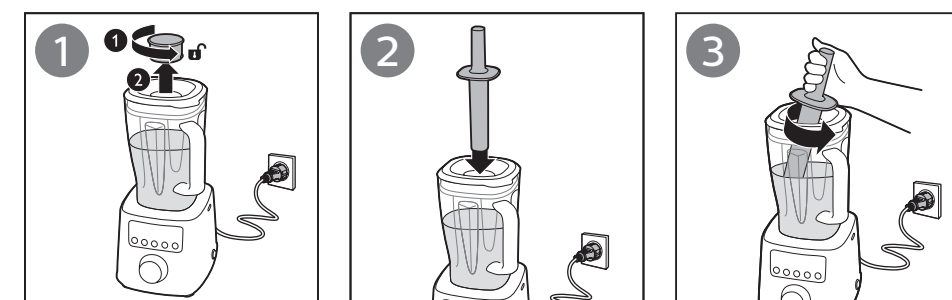
2



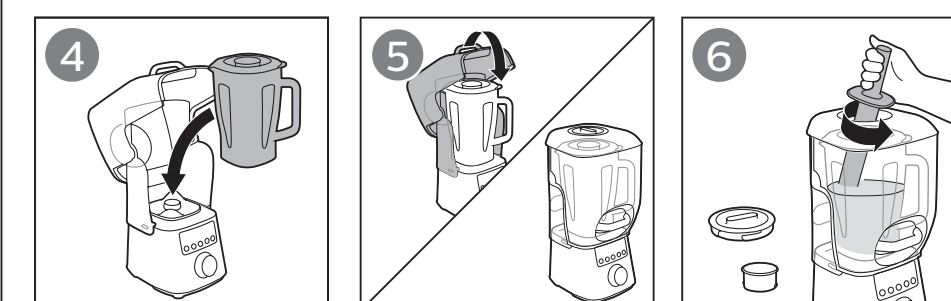
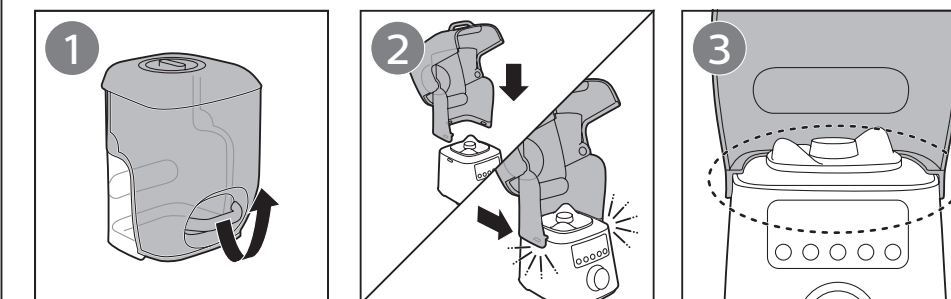
3



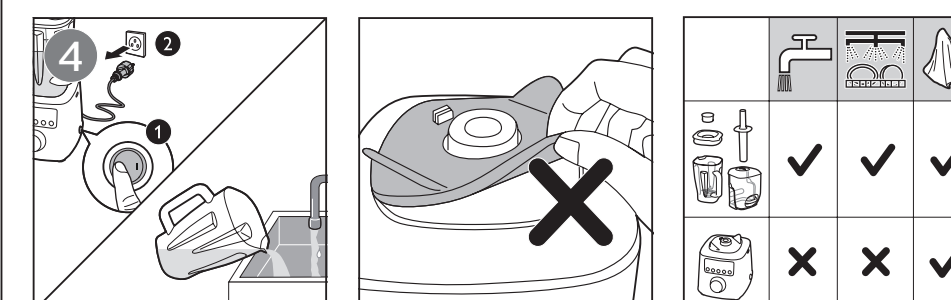
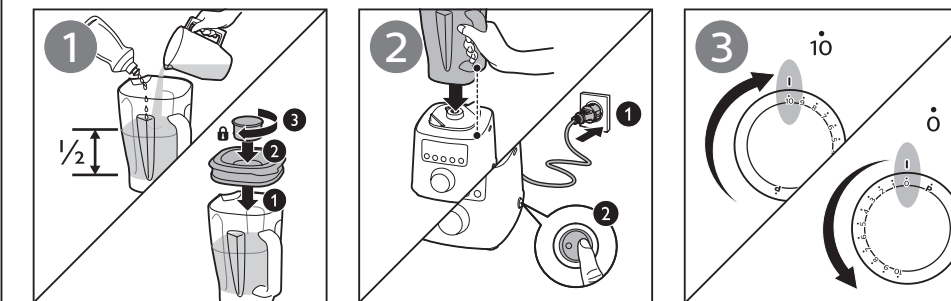
4



5 HR3868



6



1 Welcome

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the protecting cover are damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the lid and measuring cup are properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar to the motor base while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Read the cleaning procedure from “User Manual” before use.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not put the jar on the main unit if the motor coupling is still running.
- Do not take out the jar from the main unit if the blade is not totally stopped.
- The blender can not be used without load or with a minimum quantity of ingredient or liquid (250 ml). Putting too less ingredients or liquid can cause damage to the blender.
- The blender must be operated with the rubber pad. Do not remove the rubber pad on top of the motor unit

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table (Fig. 7).
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with hot ingredients.
- The appliance can only be switched on if the blender jar is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- To prevent spillage, do not put more than 2 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 2 litres in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- Do not operate the appliance for multiple batches of recipes. Let the appliance to cool down for 30 minutes before you continue operating again.

- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Noise level: Lc = 89 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling








This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview (Fig. 1)

Main unit

- ① Tamper
- ② Measuring cup
- ③ Blender lid
- ④ Blender jar
- ⑤ Rubber pad
- ⑥ Motor unit
- ⑦ Power switch

Control panel

- ⑧ **Speed selector (Rotary knob)**
0: switch off the blender
1-10: switch on the blender and select a blending speed setting
P: pulse setting
- ⑨ **Program LED and button**
 -  Smoothie
 -  Frozen dessert
 -  Soup
 -  Nut
 -  Ice crushing
- ⑩ **Overheat warning LED**
- ⑪ **Timer (M:SS)**
- ⑫ **Sleep LED**
- ⑬ **Dome (HR3868 only)**

3 Before first use

Before you use the blender for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

If the timer shows “---”, turn the rotary knob to speed 0 and place the jar on the motor unit.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have put the blender jar correctly on the motor unit. If the blender jar is put correctly, the built-in safety lock is unlocked.

When the blender jar is not placing well on the motor unit, the message “Err” displays.

To reset your blender in this case, follow the steps below:

- 1 Switch off the blender. Make sure the rotary knob is at “0”.
- 2 Switch on the blender.

Auto stop

Your blender will be automatically turned off after 4 minutes of continuous operation. This can avoid potential problems due to prolonged usage.

Overload protection

The overheat warning LED (thermometer icon) flashes when the blender is overloaded. If the blender continues working with heavy load, the message “Hot” displays when it is fully overloaded. The blender will automatically stop working.

Note: if the temperature of the appliance is too high or the appliance is overused, the message “Hot” displays directly and the blender will also stop working.

To reset your blender in case of overload and auto stop protection, follow the steps below:

- 1 Switch off the blender and then unplug it.
- 2 Remove some of the ingredients to reduce the load.
- 3 Allow the appliance to cool down for 30 minutes.
- 4 Connect the power plug to the wall outlet and switch on the blender.

Blender jar

The jar is designed for processing various recipes like smoothie, juice, sauce, grain milk, soup, puree, frozen dessert, ice crushing, nut butter, chopping or grinding dry ingredients.

If the jar is used for grinding dry ingredients, the jar wall will be scratched and become cloudy. There is no negative impact on the blending performance and no food safety concern. It is still safe to use.

4 Preset blending mode (Fig. 2)

- 1 Assemble your blender jar as indicated.
- 2 Put the ingredients in the jar.
- 3 Insert the measuring cup and close the lid.
- 4 Put the plug in the wall outlet and switch on the blender.
 - ↳ The timer shows 0:00 and program LEDs turn on. The appliance is ready to use.
- 5 Select a program by pressing a program button on the panel.
 - ↳ The blender starts blending as programmed.
 - ↳ The timer starts counting down.
 - See table 1 for purposes and blending time of different programs.
 - To stop the current blending program, press the selected program button again.
 - To switch to manual blending mode during the blending process, turn the knob to a speed setting as needed.
 - To switch to pulse mode during the blending process, turn the knob to P several times.
- 6 Switch off the blender and unplug it after blending.
 - ↳ The blender stops blending when the timer reaches 0:00.
- 7 Remove the blender jar from the motor unit.
- 8 Open the lid and pour out the ingredients from the blender jar.

5 Manual blending mode (Fig. 3)

- 1 Assemble your blender jar as indicated.
- 2 Put the ingredients in the jar.
- 3 Insert the measuring cup and close the lid.
- 4 Put the plug in the wall outlet and switch on the blender.
- 5 Turn the knob to a speed setting as needed.
 - ↳ The blender starts blending.
 - ↳ The timer starts counting up.
 - To switch to pulse blending mode during the blending process, turn the knob to P several times.
- 6 Turn the knob to speed 0 to stop blending.
 - ↳ Let the blender cool down for 5 minutes after blending.
- 7 Switch off the blender and unplug it. Then remove the blender jar from the motor unit.
- 8 Open the lid and pour out the ingredients from the blender jar.

6 Sleep mode

Your blender will go into sleep mode after 3 minutes when there is no operation and sleep LED (power LED) is on. You can wake up the appliance and start manual blending by turning rotary knob to a speed setting needed.

7 Use the tamper (Fig. 4)

You can use the tamper to process very thick mixtures or recipes with less liquid which cannot be processed well in a normal blender, e.g. nut butters, frozen dessert or puree vegetables. The tamper helps circulation by preventing air formed.

The tamper is used to stir and push ingredients into the blades when the blender is on.

Note: Use the tamper only when the lid is assembled correctly to the jar to avoid tamper hitting the blades.

Tips: You can move the tamper up and down, turn around or push it toward the side or corner of the jar to help ingredients circulate.

8 Use the dome (HR3868 only) (Fig. 5)

You can use the dome to reduce the noise during blending.

Follow the steps to assemble and use the dome as indicated in fig. 5.

9 Cleaning (Fig. 6)



Warning

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Refer to Fig. 6 for information on cleaning the parts with water, dishwashing machine and/or moist cloth.
- Do not remove the rubber pad on top of the motor unit.



Caution

- Make sure that the cutting edges of the blades do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade units.

- 1 Clean the motor unit with a moist cloth.
- 2 Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.
- 3 Store the appliance and accessories in a dry place after cleaning.

Quick cleaning

Follow the steps below to clean the blender jar easier.

- 1 Pour lukewarm water (not more than 1 liters) and a few drops of washing-up liquid into the blender jar.
- 2 Insert the measuring cup and close the lid.
- 3 Turn the knob to speed 10. Let the blender run for 30 seconds or until the blender jar is clean.
- 4 After use, switch off the blender and then unplug the appliance.
- 5 Remove the blender jar and rinse it with clean water.

10 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Table 1

Program	 Smoothie	 Frozen dessert	 Soup	 Nuts	 Ice crushing
Purpose	Blend anything like fruits, vegetables, frozen fruits, yoghurt, oat, seeds, herbs into thick and creamy smoothie	Blend frozen fruits and yoghurt into delicious frozen dessert	Blend vegetables into hot and silky soup in 4 minutes only	Grind whole nuts into finely chopped result	Crush ice cubes within few pulse
Blending time	1 min	2 min	4 min	30 sec	4 pulse
Suggested recipe	Spinach with pineapple and banana smoothie	Frozen strawberry with yoghurt ice cream	Creamy tomato soup	Grinding almond	Mango and orange with crushed ice

Recipe

Ingredients: 950g minced pork 20g scallion	Procedure: 1. Put the minced pork and scallion into jar. 2. Blend the recipe for 10 seconds at speed 10.
---	---

1 Tere tulemast

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge teravaid terasid puudutage. Kui löiketerad kiiluvad kinni, eemaldage seade vooluvõrgust, enne kui asute eemaldama koostisaineid. Olge ettevaatlik teravate löiketerade käsitlemisel, nõu tühjendamisel ja puhastamise ajal.
- Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust enne:
 - selle aluselt eemaldamist, tarvikute vahetamist või kasutamise ajal liikuvatele osadele lähenemisel;
 - selle kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist;
- selle järelvalveta jätmist.
- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või kaitsekate on kahjustatud või neil on nähtavaid mõrasid. Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et kaas ja mõõtenõu on korralikult kannmikseri kannu küljes.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.

- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Olge ettevaatlik kuuma vedeliku valamisel köögikombaini või kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Ärge pange kannmikseri kannu mootorialusele ega võtke sealt ära, kui see on sisse lülitatud.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendi puhastustoimingute osaga.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termilise ohutuslülitite ettekavatsematu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada ei välise lülitusseadmega, nagu nt taimeriga, ega ühendada skeemiga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge asetage kannu põhiseadmele, kui mootori liitmik veel töötab.
- Ärge võtke kannu põhiseadmelt ära, kui tera ei ole täielikult peatunud.
- Kannmikserit ei tohi kasutada tühjalt või minimaalse koguse toiduainete või vedelikuga (250 ml). Liiga väike kogus toiduaineid või vedelikku võib kannmikserit kahjustada.
- Kannmikserit tuleb kasutada kummist padjakesega. Ärge eemaldage kummist padjakest mootorisektsiooni peal

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimaaltaseme märgendit.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust (joonis 7)
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge kasutage mikserikannu kuumade koostisainete töötlemiseks.

- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann on õigesti mootori külge paigaldatud.

Kannmikser

Hoiatus

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepestik seinakontaktist välja.

Ettevaatust

- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu rohkem kui 2 liitrit vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 2 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või vahustuvaid toiduaineid.

- Ärge pange seadmesse retseptide mitmekordseid koguseid. Enne jätkamist laske seadmel 30 minutit jahtuda.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Müratase: $L_c = 89 \text{ dB [A]}$

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ringlussevõtt



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Ülevaade (joonis 1)

Põhiseade

- ① Tambits
- ② Mõõtenõu
- ③ Kannmikseri kaas
- ④ Kannmikseri kann
- ⑤ Kummist padjake
- ⑥ Mootor
- ⑦ Toitelüliti

Juhtpaneel

- ⑧ **Kiiruseselektor (ketas)**
0: lülitab kannmikseri välja
1-10: lülitab kannmikseri sisse ja valib segamiskiiruse
P: impulss-seadistus
- ⑨ **Programmi LED ja nupp**
 - Smuuti
 - Külmutatud magustoit
 - Supp
 - Pätkel
 - Jää purustamine
- ⑩ **Ülekuumenemise hoiatuse valgusdiod**
- ⑪ **Taimer (M:SS)**
- ⑫ **Puhkerežiimi LED**
- ⑬ **Kuppel (ainult HR3868)**

3 Enne esimest kasutamist

Enne kannmikseri esmakordset kasutuselevõttu peske kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad hoolikalt puhtaks.

Kui taimer näitab “ --- “, keerake ketas kiirusele 0 ja asetage kann mootorile.

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et seadet on võimalik sisse lülitada üksnes siis, kui kannmikseri kann on õigesti mootorile paigaldatud. Kui kannmikseri kann on õigesti paigaldatud, vabaneb sisseehitatud ohutuslukk.

Kui kannmikseri kann ei ole korralikult mootoril, kuvatakse teade „Err“.

Sellisel juhul kannmikseri lähtestamiseks tehke järgmist:

- 1 Lülitage kannmikser välja.
Veenduge, et ketas on asendis „0“.
- 2 Lülitage kannmikser sisse.

Automaatpeatus

Teie kannmikser lülitub automaatselt välja pärast 4 minuti pikkust pidevat kasutamist. Nii välditakse kauakestvast kasutamisest tekkida võivaid võimalikke ohtusid.

Ülekoormuskaitse

Kui kannmikser on ülekoormatud, vilgub ülekuumenemise hoiatuse LED (termomeetri ikoon). Kui kannmikser jätkab suure koormusega töötamist, ilmub selle täielikul ülekoormamisel teade „Hot“ (Kuum). Kannmikser peatub automaatselt.

Märkus. Kui seadme temperatuur on liiga kõrge või kui seadet on liiga palju kasutatud, kuvatakse kohe teade „Hot“ (Kuum) ja kannmikser lõpetab töötamise.

Seadme lähtestamiseks ülekoormuse ja automaatse väljalülitumise korral tehke järgmist:

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage elektrivõrgust.

- 2 Eemaldage osa komponentidest, et nõu ei oleks liiga täis.
- 3 Laske seadmel 30 minutit jahtuda.
- 4 Ühendage toitepistik seinakontakti ja lülitage kannmikser sisse.

Kannmikseri kann

Kann on mõeldud erinevate retseptide valmistamiseks, nagu smuuti, mahl, kaste, teravilja piim, supp, püree, külmutatud magustoit, jää purustamine, pähklivõi, kuivade toiduainete hakkimine või peenestamine.

Kui kannu kasutatakse kuivade toiduainete peenestamiseks, saab kann kriimustada ja muutub häguseks. See ei mõju negatiivselt peenestustulemusele ega toiduohutusele. Seda on ikka ohutu kasutada.

4 Eelseadistatud segamisrežiim (joon. 2)

- 1 Pange kannmikseri kann kokku, nagu näidatud.
- 2 Pange koostisained kannu.
- 3 Sisestage mõõtenõu ning sulgege kaas.
- 4 Sisestage pistik seinakontakti ja lülitage kannmikser sisse.
↳ Taimer näitab „0:00“ ja programmi LED-id süttivad. Seade on kasutamiseks valmis.
- 5 Valige programm, vajutades programminuppu paneelil.
↳ Kannmikser hakkab töötama vastavalt programmile.
↳ Taimer hakkab loendama.

- Vt tabelist 1 eri programmide otstarvet ja segamisaegu.
- Käimasoleva segamisprogrammi peatamiseks vajutage veel kord programminuppu.
- Käsitsi segamisrežiimi sisse lülitamiseks segamisprotsessi ajal keerake juhtnupp vajalikule kiirusele.
- Impulssrežiimi sisse lülitamiseks segamisprotsessi ajal keerake juhtnupp mitu korda asendisse P.

- 6 Lülitage kannmikser välja ja võtke pistik seinakontaktist pärast segamist välja.
 - ↳ Kannmikser lõpetab segamise, kui taimer loendur jõuab väärtuseni 0:00.
- 7 Eemaldage segamisnõu mootori küljest.
- 8 Avage kaas ja kallake koostisained kannmikseri kannust välja.

5 Käsitsi segamisrežiim (joon. 3)

- 1 Pange kannmikseri kann kokku nagu näidatud.
- 2 Pange koostisained kannu.
- 3 Sisestage mõõtenõu ning sulgege kaas.
- 4 Sisestage pistik seinakontakti ja lülitage kannmikser sisse.
- 5 Keerake juhtnupp vajaliku kiiruse asendisse.
 - ↳ Kannmikser hakkab segama.
 - ↳ Taimer hakkab loendama.

- Impulss-segamisrežiimi sisse lülitamiseks segamise ajal keerake juhtnupp mitu korda asendisse P.

- 6 Segamise peatamiseks keerake juhtnupp kiirusele „0“.
 - ↳ Pärast segamist laske kannmikseril viis minutit jahtuda.
- 7 Lülitage kannmikser välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist. Seejärel eemaldage kannmikseri kann mootori küljest.
- 8 Avage kaas ja kallake koostisained kannmikseri kannust välja.

6 Puhkerežiim

Kannmikser läheb puhkerežiimi, kui 3 minutit ei ole midagi tehtud ja puhkerežiimi LED (toite LED) põleb. Seadet üles äratada ja käsitsi segamist alustada saate siis, kui keerate pöördnupu vajalikule kiirusele.

7 Kasutage tambitsat (joon. 4)

Tambitsat võite kasutada väga paksude segude või retseptide töötlemiseks, mida ei saa tavalises kannmikseris korralikult töödelda, nt pähkliivõi, külmutatud magustoit või püreestatud juurviljad. Tambits aitab kaasa ringlemisele, vältides õhu tekkimist.

Tambitsat kasutatakse koostisosade segamiseks ja lõiketerade vahele lükkamiseks, kui kannmikser on sisse lülitatud.

Märkus. Tambitsa kokkupuute vältimiseks teradega kasutage tambitsat ainult siis, kui kaas on kannule õigesti paigaldatud.

Nõuanded. Koostisainete ringlemise abistamiseks võite tambitsat liigutada üles ja alla, keerata või lükata kannu külje või nurga suunas.

8 Kasutage kuplit (ainult HR3868) (joon. 5)

Kuplit saate kasutada müra vähendamiseks segamisel.

Järgige samme kupli kokkupanemiseks ja kasutamiseks, nagu näidatud joonisel 5.

9 Puhastamine (joonis 6)



Hoiatus

- Enne seadme puhastamist eemaldage seade elektrivõrgust.
- Vt jooniseid 6, et saada teavet osade puhastamise kohta vee, nõudepesumasina ja/või niiske lapiga.
- Ärge eemaldage kummist padjakest mootorisektsiooni peal.



Ettevaatust

- Veenduge, et terade lõikeservad ei puutu kokku kõvade esemetega. See võib põhjustada tera nüristumist.
- Lõikeservad on teravad. Olge terade puhastamisel ettevaatlik.

- 1 Puhastage mootorit niiske lapiga.
- 2 Puhastage teised osad pesuvahendit sisaldavas kuumas vees (< 60 °C) või nõudepesumasinas.
- 3 Hoidke seadet ja tarvikuid pärast puhastamist kuivas kohas.

Kiirpuhastus



Järgige alltoodud samme mikseri kannu kergemaks puhastamiseks.

- 1 Kallake kannmikseri kannu toasooja vett (mitte rohkem kui 1 liitrit) ja paar tilka pesemisvedelikku.
- 2 Sisestage mõõtenõu ning sulgege kaas.
- 3 Keerake juhtnupp kiirusele 10. Laske kannmikseril töötada 30 sekundit või kuni kannmikseri kann on puhas.
- 4 Pärast kasutamist lülitage kannmikser välja ja eemaldage elektrivõrgust.
- 5 Eemaldage kann ja loputage seda puhta veega.

10 Garantii ja hooldus

Kui vajate abi mõne probleemi lahendamisel, teenindust või informatsiooni, külastage veebisaiti www.philips.com/support või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Tabel 1

Saadet	 Smuuti	 Külmutatud magustoit	 Supp	 Pähklid	 Jää purustamine
Funktsioon	Segage kõik, nagu puu- ja köögiviljad, külmutatud puuviljad, jogurt, kaer, seemned, ürdid paksuks ja kreemjaks smuutiks	Segage külmutatud puuviljad ja jogurt maitsvaks külmutatud magustoi- duks	Segage köögiviljad kuumaks ja siidiseks supiks ainult 4 minutiga	Jahvatage terved pähklid peeneks	Pee- nestage jääkuubi- kud mõne impulsi- ga
Segamise aeg	1 min	2 minutit	4 min	30 sekundit	4 impulssi
Soovi- tatavad retseptid	Spinat koos ananassi ja banaani smuutiga	Külmutatud maasikad koos jogur- tijäätisega	Kreemjas tomatissupp	Mandlite jahvatami- ne	Mango ja apelsin koos pu- rustatud jääga

Retsept

Koostisained: 950 g sea hakkliha 20 g sibulaid	Protseduur: 1. Pange hakkliha ja sibulad kannu. 2. Segage retsepti koostisosi 10 sekundit kiirusel 10.
---	---

1 Sveiki

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Nelieskite aštrių ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Jei ašmenys užstringa, prieš išimdami ašmenis blokuojančius produktus, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Būkite atsargūs dirbdami aštriais pjaustymo peiliukais, ištuštinami dubenį ir valydami.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš elektros tinklo prieš:
 - Išimdami iš stovo, keisdami priedus ar liesdami judančias dalis, kai naudojate.
 - Surinkdami, išrinkdami ar valydami jį.
 - Palikdami be priežiūros.
- Prietaiso nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas arba apsauginis dangtis yra pažeistos arba ant jų matosi įtrūkimų. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Prieš pradėdami naudotis prietaisu įsitikinkite, kad dangtelis ir matavimo indas teisingai uždėti ant maišytuvo.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsitiktinai išleistas iš prietaiso.
- Maišytuvo ašočio niekada netvirtinkite prie variklio ar nenuimkite nuo jo, kai įjungtas maitinimas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Prieš pradėdami naudoti perskaitykite naudotojo vadove pateikiamas valymo instrukcijas.
- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra pastoviai įjungtama ir išjungtama.
- Nedėkite ašočio ant pagrindinio įrenginio, jei jo variklis vis dar veikia.
- Nenuimkite ašočio nuo pagrindinio įrenginio, jei ašmenys dar juda.
- Negalima naudoti maišytuvo be jokio krūvio arba minimalaus produktų ar skysčių kiekio (250 ml). Jei įdėsite per mažai produktų arba skysčių, maišytuvas gali būti sugadintas.
- Maišytuvas turi būti naudojamas su guminiu kilimėliu. Nenuimkite guminio kilimėlio variklio viršuje

Atsargiai

- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios maišytuvo ąsotyje nurodytos žymos.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje (7 pav.).
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Nenaudokite maišytuvo indo apdorodami karštus produktus.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso.

Maišytuvas

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokia būdu nekiškite į maišytuvo ąsotį pirštų ar daiktų.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

Atsargiai

- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo indą daugiau nei 2 l skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 2 litrų, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Nenaudokite prietaiso gamindami keletą patiekalų iš karto. Prieš vėl naudodami prietaisą palaukite 30 min., kol jis atvės.

- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Triukšmo lygis:
Lc = 86 dB [A]

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus). Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

Perdirbimas








Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES). Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Apžvalga (1 pav.)

Pagrindinis įrenginys

- ① Grūstuvėlis
- ② Matavimo puodelis
- ③ Maišytuvo dangtelis
- ④ Maišytuvo ąsotis
- ⑤ Guminis kilimėlis
- ⑥ Variklis
- ⑦ Maitinimo jungiklis

Valdymo pultas

- ⑧ **Greičio reguliatorius (sukama rankenėlė)**
O: išjunkite maišytuvą
1–10: įjunkite maišytuvą ir pasirinkite maišymo greičio nustatymą
P: pulsinio režimo nustatymas
- ⑨ **Programos LED indikatorius ir mygtukas**
 -  Vaisių kokteilis
 -  Šaldyti desertai
 -  Sriuba
 -  Riešutai
 -  Ledo smulkinimas
- ⑩ **Apsaugos nuo perkaitimo LED indikatorius**
- ⑪ **Laikmatis (M:SS)**
- ⑫ **Laukimo LED indikatorius**
- ⑬ **Dangtelis (tik HR3868)**

3 Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudodami maišytuvą kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu.

Jei laikmatis rodo „---“, pasukite reguliuojamą rankenėlę, kad greitis būtų 0, ir uždėkite ąsotį ant variklio.

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad prietaisą galėtumėte įjungti tik tada, kai maišytuvo ąsotis yra tinkamai uždėtas ant variklio. Jei maišytuvo ąsotis uždėtas teisingai, integruotas apsauginis užraktas atrakinamas.

Jei maišytuvo ąsotis ant variklio uždėtas neteisingai, bus rodomas pranešimas „Err“ (klaida).

Tokiu atveju, jei norite iš naujo nustatyti maišytuvą, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite maišytuvą. Įsitinkite, ar reguliuojama rankenėlė nustatyta ties „0“.
- 2 Įjunkite maišytuvą.

Automatinis sustabdymas

Po 4 minučių nuolatinio veikimo maišytuvus išsijungs automatiškai. Tai padės išvengti problemų, kurių gali kilti per ilgai naudojant prietaisą.

Apsauga nuo perkrovos

Jei maišytuvus yra perkrautas, ima mirksėti apsaugos nuo perkaitimo LED indikatorius (termometro piktograma). Jei maišytuvus ilgai naudojamas didele apkrova, jam perkaitus bus rodomas pranešimas „Hot“ (karšta). Maišytuvus automatiškai sustos.

Pastaba. Jei prietaiso temperatūra yra per aukšta arba jis naudojamas per ilgai, parodomas pranešimas „Hot“ (karšta) ir maišytuvus sustabdomas.

Jei norite iš naujo nustatyti maišytuvą po perkaitimo ir automatinio išsijungimo, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- 1 Išjunkite maišytuvą ir atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.
- 2 Šiek tiek produktų išimkite, kad sumažintumėte apkrovą.
- 3 Palaukite 30 min., kol prietaisas atvės.
- 4 Įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą ir įjunkite maišytuvą.

Maišytuvo ąsotis

Šiame ąsotyje galima gaminti įvairius patiekalus, pavyzdžiui, vaisių kokteilius, sultis, padažus, augalinį pieną, sriubas, košes, šaldytus desertus, riešutų sviestą, juo galima smulkinti ledą, malti ir smulkinti sausus produktus.

Jei ąsotyje bus smulkinami sausi produktai, jo sienelės bus subraižytos ir taps matinės. Tai neturi įtakos maišymui, o paruošto maisto kokybė netaps prastesnė. Jį ir toliau saugu naudoti.

4 Iš anksto nustatytas maišymo režimas (2 pav.)

- 1 Surinkite maišytuvą vadovaudamiesi nurodymais.
- 2 Produktus sudėkite į ąsotį.
- 3 Uždėkite matavimo indą ir uždarykite dangtelį.
- 4 Įkiškite kištuką į sieninį maitinimo lizdą ir įjunkite maišytuvą.
 - ↳ Laikmatis rodys 0:00 ir įsijungs programų LED indikatoriai. Prietaisas paruoštas naudoti.
- 5 Skydelyje paspauskite programos mygtuką ir pasirinkite programą.
 - ↳ Užprogramuotas maišytuvas pradės maišyti.
 - ↳ Laikmačio laikas pradedamas skaičiuoti.
 - 1 lentelėje nurodoma skirtingų programų paskirtis ir maišymo laikas.
 - Jei norite sustabdyti esamą maišymo programą, paspauskite pasirinktos programos mygtuką dar kartą.
 - Jei norite perjungti rankinį maišymo režimą, pasukite rankenėlę iki norimo greičio nustatymo.
 - Jei maišydami norite įjungti pulsinį režimą, kelis kartus pasukite rankenėlę iki „P“.
- 6 Baigę maišyti išjunkite maišytuvą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
 - ↳ Maišytuvas sustoja, kai laikmatyje užsidega 0:00.
- 7 Nuimkite maišytuvo indą nuo variklio.

- 8 Atidarykite dangtelį ir išpilkite produktus iš maišytuvo ąsočio.

5 Rankinis maišymo režimas (3 pav.)

- 1 Surinkite maišytuvą vadovaudamiesi nurodymais.
- 2 Produktus sudėkite į ąsotį.
- 3 Uždėkite matavimo indą ir uždarykite dangtelį.
- 4 Įkiškite kištuką į sieninį maitinimo lizdą ir įjunkite maišytuvą.
- 5 Pasukite rankenėlę iki norimo greičio nustatymo.
 - ↳ Maišytuvas pradės maišyti.
 - ↳ Laikmatis pradės skaičiuoti laiką.
 - Jei maišydami norite įjungti pulsinį maišymo režimą, kelis kartus pasukite rankenėlę iki „P“.
- 6 Jei norite sustabdyti maišymą, pasukite rankenėlę į padėtį „0“.
 - ↳ Baigę maišyti, palaukite 5 minutes, kol maišytuvas atvės.
- 7 Išjunkite maišytuvą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Nuimkite maišytuvo ąsotį nuo variklio.
- 8 Atidarykite dangtelį ir išpilkite produktus iš maišytuvo ąsočio.

6 Laukimo režimas

Jei 3 min. neatliekama jokia operacija, maišytuvas persijungs į laukimo režimą ir užsidegs laukimo LED (maitinimo LED) indikatorius. Jei norite pažadinti prietaisą ir pradėti naudoti rankinį režimą, pasukite rankenėlę iki norimo greičio nustatymo.

7 Naudokite grūstuvėlį (4 pav.)

Jei norite paruošti labai tirštus mišinius arba naudoti mažiau skysčių (ko neįmanoma padaryti naudojant maišytuvą), pvz., ruošdami riešutų sviestą, šaldytus desertus arba daržovių košes, naudokite grūstuvėlį. Grūstuvėlis maišo produktus ir neleidžia susidaryti oro pūslėms.

Grūstuvėliu galima maišyti ir stumti produktus link ašmenų, kai maišytuvą yra įjungtas.

Pastaba. Kad grūstuvėlis nepažeistų ašmenų, jį galima naudoti tik teisingai uždėjus ašočio dangtelį.

Patarimai. Kad produktai geriau susimaišytų, grūstuvėlį galite pakelti arba nuleisti, sukti ratu arba pastumti į ašočio šoną ar kampą.

8 Dangtelio naudojimas (tik HR3868) (5 pav.)

Jei norite, kad maišant būtų mažiau triukšmo, naudokite dangtelį.

Surinkite ir naudokite dangtelį vadovaudamiesi nurodymais 5.

9 Valymas (6 pav.)



Įspėjimas

- Prieš valydami prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Vadovaukitės 6 pav., kur pateikiama informacijos apie dalių plovimą vandeniui, indaplovėje ir valymą drėgna šluoste.
- Nenuimkite guminio kilimėlio variklio viršuje.



Atsargiai

- Saugokite, kad peilių ašmenys nesiliestų su kietais daiktais. Dėl to gali atšipti ašmenys.
- Pjaunamieji paviršiai yra aštrūs. Valydami ašmenis būkite atsargūs.

- 1 Variklį nuvalykite drėgna šluoste.
- 2 Kitas dalis plaukite karštu vandeniu (< 60SDgrC) su šiek tiek plovimo skysčio arba indų ploviklio.
- 3 Nuvalę prietaisą ir priedus laikykite sausoje vietoje.

Greitasis valymas






Atlikite šiuos veiksmus ir išvalykite maišytuvo ašotį lengviau.

- 1 Į maišytuvo ašotį įpilkite drungno vandens (ne daugiau nei 1 l) ir įlašinkite kelis lašus plovimo skysčio.
- 2 Uždėkite matavimo indą ir uždarykite dangtelį.
- 3 Pasukite rankenėlę ties 10 greičio nustatymu. Įjunkite ir leiskite maišytuvui veikti 30 sek. arba, kol ji bus švarus.
- 4 Baigę darbą, maišytuvą išjunkite ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- 5 Nuimkite maišytuvo ašotį ir išskalaukite švariu vandeniu.

10 Garantija ir techninė priežiūra

Jei iškyla problema arba jei reikia techninio aptarnavimo ar informacijos, žiūrėkite www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje. Telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

1 lentelė

Programa	 Vaisių kokteilis	 Šaldyti desertai	 Sriuba	 Riešutai	 Ledo smulkini-mas
Paskirtis	Smulkinkite vaisius, daržoves, šaldytus vaisius, jogurtą, avižas, sėklas, žoleles ir paruoškite tirštų kokteilių	Iš šaldytų vaisių ir jogurto paruoškite skanų šaldytą desertą	Vos per 4 minutes iš daržovių paruoškite karštą tirštą sriubą	Smulkiai susmulkin-kite riešutus	Naudoda-mi pulsinį režimą susmul-kinkite ledą
Maišymo laikas	1 min.	2 min.	4 min.	30 s	4 pulsinis režimas
Siūlomas receptas	Špinatų, ananaso ir bananų kokteilis	Šaldytos braškės su jogurtiniais ledais	Trinta pomidorų sriuba	Smulkinti migdolai	Mangas ir apelsinas su smulkintu ledu

Receptas

Produktai: 950 g maltos kiaulienos 20 g laiškinių svogūnų	Eiga. 1. Sudėkite maltą kiaulieną ir laiškinius svogūnus į ąsotį. 2. Maišykite 10 sekundžių nustatę 10 greitį.
--	---

1 Esiet sveicināts!

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Nepieskarīties asmeņiem, kad ierīce ir pievienota tīklam. Ja asmeņi iestrēgst, atvienojiet ierīci, pirms izņemt produktus. Uzmanieties, rīkojoties ar asajiem griezējasmeņiem, iztukšojot trauku un tīrīšanas laikā.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms:
 - Tās izņemšanas no statīva, piederumu maiņas vai tuvošanās kustīgajām daļām.
 - Tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
 - Tā tiek atstāta bez uzraudzības.
- Nekad neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja kontaktdakša, strāvas vads vai aizsargvāks ir bojāti vai redzamas plaisas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pirms ierīces izmantošanas pārliedzieties, ka vāks un mērglāze ir pareizi uzstādīti uz blendera krūkas.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Nekad neuzstādiyet blendera krūku uz motora pamatnes (un nenoņemiet), kad ierīce ir ieslēgta.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Pirms lietošanas izlasiet tīrīšanas procedūras pārskatu "Lietošanas rokasgrāmatā".
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termālā slēdža izslēgšana, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.
- Neuzstādiyet krūku uz galvenā bloka, ja motora savienojums joprojām darbojas.
- Neizņēmiyet krūku no galvenā bloka, ja asmens nav pilnībā apstājies.
- Blenderi nevar izmantot bez slodzes vai ar minimālu produktu vai šķidruma apjomu (250 ml). Pārāk maz produktu vai šķidruma var izraisīt blendera bojājumus.
- Blenderis jāizmanto ar gumijas paliktņi. Nenoņemiet gumijas paliktņi no motora bloka

levēribai

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet maksimālo norādi uz blendera krūkas.
- Nepārsniedziet tabulā norādīto maksimālo daudzumu un apstrādes laiku (7. att.)
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Neizmantojiet blendera krūzi, lai apstrādātu karstus produktus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka ir pareizi uzstādīta uz motora bloka.

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

levēribai

- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 2 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 2 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Nedarbiniet ierīci vairākām produktu partijām. Ļaujiet ierīcei atdzist 30 minūtes, pirms atkal turpināt darbu.

- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Trokšņa līmenis: Lc = 89 dB (A).

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pārstrādē



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Pārskats (1. att.)

Galvenā ierīce

- ① Stampa
- ② Mērglāze
- ③ Blendera vāks
- ④ Blendera krūka
- ⑤ Gumijas paliktnis
- ⑥ Motora bloks
- ⑦ Ieslēgšanas slēdzis

Vadības panelis

- ⑧ Ātruma selektors (grozāmā poga)
 - 0: izslēgt blenderi
 - 1-10: ieslēgt blenderi un izvēlēties blendēšanas ātruma iestatījumu
 - P: pulsācijas iestatījums
- ⑨ Programmas LED un poga
 - Augļu kokteilis
 - Saldēts deserts
 - Zupa
 - Rieksti
 - Ledus sasmalcināšana
- ⑩ Pārkaršanas brīdinājuma LED
- ⑪ Taimeris (M:SS)
- ⑫ Miega režīma LED
- ⑬ Kupols (tikai HR3868)

3 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms blendera pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet daļas, kas saskarsies ar pārtikas produktiem.

Ja taimera rādījums ir “---”, pagrieziet slēdzi uz ātrumu 0 un novietojiet krūku uz motora bloka.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat pareizi uzlicis blendera krūku uz motora bloka. Ja blendera krūka ir uzstādīta pareizi, iebūvētais drošības slēdzis tiek atslēgts.

Ja blendera nav pareizi uzstādīta uz motora bloka, parādās ziņojums "Err".

Lai šādā gadījumā atiestatītu blenderi, veiciet tālāk norādītās darbības:

- 1 Izslēdziet blenderi. Novietojiet grozāmo pogu pozīcijā "0".
- 2 Ieslēdziet blenderi.

Automātiskā apturēšana

Jūsu blenderis automātiski izslēgsies pēc 4 minūšu ilgas nepārtrauktas darbības. Tādējādi varat izvairīties no potenciālām problēmām ilgstošas lietošanas rezultātā.

Aizsardzība pret pārslodzi

Pārkaršanas brīdinājuma LED (termometra ikona) mirgo, ja blenderim ir pārslodze. Ja blenderis turpina darbību ar lielu noslodzi, pilnas pārslodzes gadījumā parādās ziņojums "Hot". Blenderis automātiski pārtrauks darbu.

Piezīme. Ja ierīces temperatūra ir pārāk liela vai ierīce tiek izmantota par daudz, parādās ziņojums "Hot" un blenderis aptur darbību.

Lai atiestatītu blenderi pārslodzes un automātiskās apturēšanas gadījumā, veiciet šīs darbības:

- 1 Izslēdziet blenderi un atvienojiet to no elektrotīkla.

- 2 Izņemiet dažus produktus, lai samazinātu slodzi.
- 3 Ļaujiet ierīcei atdzist 30 minūtes.
- 4 Pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet blenderi.

Blendera krūka

Krūka ir paredzēta dažādu produktu pagatavošanai, piemēram, kokteiļu, sulu, mērču, piena izspiešanai, zupām, biezeņiem, saldētiem desertiem, ledus smalcināšanai, riekstu sviestam, sausu produktu smalcināšanai vai malšanai.

Ja krūka tiek izmantota sausu produktu malšanai, pret krūkas malām notiks skrāpēšanās un tajā veidosies produktu daļiņu mākonis. Tam nav negatīvas ietekmes uz blendēšanas sniegumu un tas nerada apdraudējumu. Ierīci ir droši izmantot.

4 Iestatītais blendēšanas režīms (2. att.)

- 1 Salieciet blendera krūku atbilstoši norādījumiem.
- 2 Ielieciet krūkā produktus.
- 3 Ievietojiet mērglāzi un aizveriet vāku.
- 4 Pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet blenderi.
↳ Taimeris rāda 0:00, un deg programmas LED. Ierīce ir gatava lietošanai.
- 5 Izvēlieties programmu, nospiežot programmas pogu panelī.
↳ Blenderis sāk maisīšana, kā ieprogrammēts.
↳ Taimeris sāk laika atskaiti.

- Skatiet 1. tabulu ar dažādu programmu izmantošanas mērķiem un laiku.
- Lai apturētu pašreizējo blendēšanas programmu, vēlreiz nospiediet izvēlētās programmas pogu.
- Lai pārslēgtu uz manuālu smalcināšanas režīmu blendēšanas laikā, pagrieziet slēdzi uz nepieciešamo ātruma iestatījumu.
- Lai pārslēgtu uz pulsācijas režīmu blendēšanas laikā, vairākas reizes pagrieziet slēdzi pozīcijā P.

- 6 Izslēdziet blenderi un atvienojiet no elektrotīkla, kad blendēšana ir pabeigta.
 - ↳ Blenderis pārtrauc blendēt, kad taimeris sasniedz 0:00.
- 7 Noņemiet blendera krūku no motora nodalījuma.
- 8 Atveriet vāku un izlejiet produktus no blendera krūkas.

5 Manuālais blendēšanas režīms (3. att.)

- 1 Salieciet blendera krūku atbilstoši norādījumiem.
- 2 Ielieciet krūzē produktus.
- 3 Ievietojiet mērglāzi un aizveriet vāku.
- 4 Pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet blenderi.
- 5 Pagrieziet pogu nepieciešamajā ātruma iestatījumā.
 - ↳ Blenderis sāk darbību.
 - ↳ Taimeris sāk laika atskaiti.

- Lai pārslēgtu uz pulsācijas režīmu blendēšanas laikā, vairākas reizes pagrieziet slēdzi pozīcijā P.

- 6 Pagrieziet pogu uz ātrumu 0, lai apturētu blendēšanu.
 - ↳ Ļaujiet blenderim atdzist 5 minūtes pēc blendēšanas.
- 7 Izslēdziet blenderi un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam noņemiet blendera krūku no motora nodalījuma.
- 8 Atveriet vāku un izlejiet produktus no blendera krūkas.

6 Miega režīms

Blenderis pāries miega režīmā pēc 3 minūtēm, ja netiek veikta neviena darbība, un deg miega režīma LED (barošanas LED). Varat aktivizēt ierīci un sākt manuālu blendēšanu, pagriežot grozāmo pogu uz nepieciešamo ātruma iestatījumu.

7 Stampas izmantošana (4. att.)

Varat izmantot stampu, lai apstrādātu ļoti biezus maisījumus vai ēdienus ar mazāku šķidruma apjomu, ko nevar apstrādāt standarta blenderī, piemēram, riekstu sviestu, sadlētu desertu vai dārzeņu biezeni. Stampa uzlabo cirkulāciju, novēršot gaisa burbulīšu veidošanos.

Stampa tiek izmantota, lai samaisītu un iestumtu produktus asmeņos blendera darbības laikā.

Piezīme. Izmantojiet stampu tikai tad, kad vāks ir pareizi uzstādīts uz krūkas, lai novērstu stampas atšanos pret asmeņiem.

Padomi. Varat pārvietot stampu uz augšu un leju, apgriezt riņķī vai pastumt uz krūkas malu, lai palīdzētu cirkulēt produktus.

8 Kupola izmantošana (tikai HR3868) (5. att.)

Varat izmantot kupolu, lai samazinātu troksni blendēšanas laikā.

Izpildiet darbības, lai saliktu un izmantotu kupolu, kā norādīts 9. att. 5.

9 Tīrīšana (6. att.)



Bīdinājums!

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Skatiet 6. att., lai iegūtu informāciju par detaļu tīrīšanu ar ūdeni, trauku mašīnā un/vai ar mitru drānu.
- Nenoņemiet gumijas paliktni no motora bloka.



Ievēribai

- Pārliecinieties, vai asmeņu griezējmalas nesaskaras ar cietiem priekšmetiem. Citādi asmens var kļūt neass.
- Griezējmalas ir asas. Uzmanieties, tīrot asmeņus.

- 1 Tīriet motora bloku ar mitru drānu.
- 2 Nomazgājiet pārējas detaļas karstā ūdenī (< 60°C), izmantojot mazgāšanas līdzekli, vai trauku mašīnā.

- 3 Pēc tīrīšanas glabājiet ierīci un piederumus sausā vietā.

Ātrā tīrīšana






Izpildiet tālāk norādītās darbības, lai viegli notīrītu blendera krūku.

- 1 Ielejiet blendera krūkā remdenu ūdeni (ne vairāk kā 1 litru) un nedaudz mazgāšanas līdzekļa.
- 2 Ievietojiet mērglāzi un aizveriet vāku.
- 3 Pagrieziet slēdzi uz 10. ātrumu. Darbiniet blenderi vismaz 30 sekundes vai līdz blendera krūka ir tīra.
- 4 Pēc lietošanas izslēdziet blenderi un atvienojiet no elektrotīkla.
- 5 Noņemiet blendera krūku un izskalojiet to ar tīru ūdeni.

10 Garantija un serviss

Ja jums ir kāda problēma, nepieciešama apkalpošana vai informācija, skatiet www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruna numurs ir norādīts vispasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

1. tabula

Programma	 Augļu kokteilis	 Saldēts deserts	 Zupa	 Rieksti	 Ledus sasmalcināšana
Lietojums	Sablendējiet augļus, dārzeņus, saldētus augļus, jogurtu, auzas, sēklas, garšaugus biežā un krēmīgā kokteili	Sablendējiet saldētus augļus un jogurtu garšā saldētā desertā	Sablendējiet dārzeņus karstā un zīdainā zupā tikai 4 minūtēs	Samaliet veselus riekstus smalkā malumā	Samalciniet ledus gabaliņus ar dažām pulsācijas darbībām
Blendēšanas laiks	1 min	2 min	4 min	30 sek.	4 pulsācijas darbības
Ieteicamā recepte	Spināti ar ananāsu un banānu kokteili	Saldētas zemenes ar jogurta saldējumu	Krēmīga tomātu zupa	Sasmalcinātas mandeles	Mango un apelsīns ar sasmalcinātu ledu

Recepte

Sastāvdaļas: 950 g maltas cūkgaļas 20 g sīpolloku	Procedūra: 1. Ievietojiet malto cūkgaļu un sīpollokus krūkā. 2. Blendējiet 10 sekundes ar 10. ātrumu.
--	--

1 Witamy

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Nie dotykaj ostrzy, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania pojemnika i czyszczenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed:
 - zdjęciem urządzenia z podstawy, zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas pracy urządzenia;
 - składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem urządzenia;
 - pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub osłona zabezpieczająca są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnij się, że pokrywka i kubek z miarką zostały prawidłowo założone na dzbanek blendera.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Nigdy nie zakładaj ani nie zdejmuj dzbanka blendera z podstawy części silnikowej, gdy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Przed użyciem zapoznaj się z procedurą czyszczenia opisaną w instrukcji obsługi.
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. wyłącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.

- Nie ustawiaj dzbanka na jednostce centralnej, jeśli element łączący silnika jest nadal uruchomiony.
- Nie wyjmuj dzbanka z jednostki centralnej, jeśli ostrze nie jest całkowicie zatrzymane.
- Blender nie może być używany pusty ani z mniejszą niż minimalna ilością składników lub płynu (250 ml). Zbyt mała ilość składników lub płynu może spowodować uszkodzenie blendera.
- Blender musi być używany wraz z gumową wkładką. Nie zdejmuj gumowej wkładki z górnej części silnikowej.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli (rys. 7).
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nie należy używać naczynia do blendera do miksowania gorących składników.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera jest prawidłowo założony na część silnikową.

Uwaga

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 2 l płynu, zwłaszcza w przypadku miksowania z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 2 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Urządzenia nie należy używać do przygotowywania wielu porcji dań. Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj

30 minut, aż urządzenie ostygnie.

- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Poziom hałasu:
Lc = 89 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Recykling






Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

Jednostka centralna

- ① Ubijak
- ② Miarka
- ③ Pokrywa blendera
- ④ Dzbaneq blendera
- ⑤ Gumowa wkładka
- ⑥ Część silnikowa
- ⑦ Wyłącznik zasilania

Panel sterowania

- ⑧ **Regulator prędkości (pokrętko regulacyjne)**
0: wyłączanie blendera
1-10: włączanie blendera i wybór ustawienia prędkości mieszania
P: ustawienie pulsacji
- ⑨ **dioda LED i przycisk programowania**
 -  Koktajl
 -  Deser mrożony
 -  Zupa
 -  Nakrętka
 -  Kruszenie lodu
- ⑩ **Wskaźnik LED ostrzegający o przegrzaniu**
- ⑪ **Zegar (M:SS)**
- ⑫ **Dioda LED trybu uśpiania**
- ⑬ **Kopułka (tylko model HR3868)**

3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem blendera dokładnie umyj wszystkie części urządzenia, które stykają się z żywnością.

Jeśli na zegarze wyświetlany jest symbol „---”, ustaw pokrętko regulacyjne w położeniu 0 i umieść dzbanek na części silnikowej.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Funkcja ta powoduje, że urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera jest prawidłowo założony na część silnikową. Jeśli dzbanek blendera jest założony poprawnie, wbudowana blokada bezpieczeństwa zostanie zwolniona. Gdy dzbanek blendera jest nie umieszczony prawidłowo na części silnikowej, zostanie wyświetlony komunikat „Err”.

Aby w takim przypadku zresetować blender, wykonaj poniższe czynności:

- 1 Wyłącz blender. Upewnij się, że pokrętko regulacyjne znajduje się w pozycji „0”.
- 2 Włącz blender.

Automatyczne zatrzymywanie

Blender zostanie wyłączony automatycznie po 4 minutach ciągłej pracy. Pozwoli to uniknąć potencjalnych problemów, które mogą wystąpić w następstwie długotrwałego użytkowania urządzenia.

System ochrony przed przeciążeniem

Wskaźnik LED ostrzegający o przegrzaniu (ikona termometru) miga, gdy blender jest przeciążony. Jeśli blender będzie nadal pracował z dużym obciążeniem, przy całkowitym przeciążeniu zostanie wyświetlony komunikat „Hot”. Blender automatycznie przestanie działać.

Uwaga: jeśli temperatura urządzenia jest zbyt wysoka lub urządzenie zostało przeciążone, na wyświetlaczu od razu zostanie wyświetlony napis „Hot” i blender także przestanie działać.

Aby zresetować blender w przypadku przeciążenia i automatycznego zatrzymania, wykonaj poniższe czynności:

- 1 Wyłącz blender i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Usuń część składników w celu zmniejszenia obciążenia.
- 3 Poczekaj 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- 4 Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego i włącz blender.

Dzbanek blendera

Dzbanek jest przeznaczony do przygotowywania różnych potraw, takich jak koktajle, soki, sosy, mleka zbożowe, zupy, przeciera, desery mrożone, masło orzechowe, a także do kruszenia lodu, siekania i rozdrabniania suchych składników.

W przypadku używania dzbanka do rozdrabniania suchych produktów jego ścianki się porysują i staną się mętne. Nie ma to wpływu na wydajność pracy ani na higienę żywności. Można z niego nadal bezpiecznie korzystać.

4 Tryb zaprogramowanego miksowania (rys. 2)

- 1 Złóż blender w sposób pokazany na ilustracji.
- 2 Włóż składniki do dzbanka.
- 3 Włóż miarkę i zamknij pokrywkę.
- 4 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i włącz blender.
 - ↳ Na zegarze zostanie wyświetlony symbol 0:00, a wskaźniki LED programowania zaświecą się. Urządzenie jest gotowe do użycia.
- 5 Wybierz program, naciskając przycisk programu na panelu.
 - ↳ Blender rozpocznie miksowanie zgodnie z programem.
 - ↳ Rozpocznie się odliczanie czasu.
 - W tabeli 1 przedstawione jest przeznaczenie i czasy miksowania w poszczególnych programach.
 - Aby zatrzymać bieżący program miksowania, jeszcze raz naciśnij przycisk wybranego programu.
 - Aby przełączyć w tryb ręcznego miksowania w trakcie miksowania, obróć pokrętło dożądanego ustawienia prędkości.
 - Aby przełączyć urządzenie w tryb impulsowy podczas miksowania, kilka razy obróć pokrętło do pozycji P.
- 6 Po zakończeniu miksowania wyłącz blender i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 - ↳ Blender zakończy miksowanie, gdy zegar skończy odliczanie (00:00).

- 7 Zdejmij dzbanek blendera z części silnikowej.
- 8 Otwórz pokrywkę i wylej zawartość z dzbanka blendera.

5 Tryb miksowania ręcznego (rys. 3)

- 1 Złóż blender w sposób pokazany na ilustracji.
- 2 Włóż składniki do dzbanka.
- 3 Wsuń miarkę i zamknij pokrywkę.
- 4 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i włącz blender.
- 5 Obróć pokrętło dożądanego ustawienia prędkości.
 - ↳ Blender rozpocznie miksowanie.
 - ↳ Zegar rozpocznie odliczanie czasu.
 - Aby przełączyć urządzenie w tryb miksowania impulsowego podczas procesu miksowania, kilka razy obróć pokrętło do pozycji P.
- 6 Ustaw pokrętło regulacji szybkości w pozycji 0, aby zatrzymać miksowanie.
 - ↳ Po zakończeniu miksowania odczekaj 5 minut, aż blender ostygnie.
- 7 Wyłącz blender i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie zdejmij dzbanek blendera z części silnikowej.
- 8 Otwórz pokrywkę i wylej zawartość z dzbanka blendera.

6 Tryb uśpienia

Blender przejdzie w tryb uśpienia po 3 minutach braku użytkowania. Włączy się też wskaźnik LED trybu uśpienia. Urządzenie można wybudzić i rozpocząć ręczne miksowanie, obracając pokrętło regulacyjne dożądanego ustawienia prędkości.

7 Używanie ubijaka (rys. 4)

Ubijaka można używać do przygotowania bardzo gęstych mieszanek lub przepisów z mniejszą zawartością płynów, których nie można przygotować w zwykłym blenderze, takich jak masło orzechowe, mrożone desery czy puree z warzyw. Ubijak usprawnia obieg składników poprzez zapobieganie dostawaniu się do środka powietrza.

Ubijak służy do popychania składników w stronę ostrzy, gdy blender jest włączony.

Uwaga: ubijaka należy używać tylko wtedy, gdy pokrywka jest prawidłowo założona, aby uniknąć kontaktu ubijaka z ostrzami.

Wskazówka: aby usprawnić obieg składników, można poruszać ubijakiem w górę i w dół, obracać go lub przesuwac w bok lub do rogu dzbanka.

8 Korzystanie z kopułki (tylko model HR3868) (rys. 5)

Za pomocą kopułki można ograniczyć hałas w trakcie mieszania.

Kopułkę należy zamontować i używać zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na rys. 5.

9 Czyszczenie (rys. 6)



Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Na rys. 6 zawarte są informacje dotyczące czyszczenia części za pomocą wody, w zmywarce oraz/lub za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Nie zdejmuj gumowej wkładki umieszczonej na górze części silnikowej.



Uwaga

- Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stępienia.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrzy.

- 1 Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.
- 2 Myj pozostałe części w gorącej wodzie (poniżej 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.
- 3 Po wyczyszczeniu przechowuj urządzenie i akcesoria w suchym miejscu.

Szybkie czyszczenie






Wykonaj poniższe czynności, aby w łatwy sposób wyczyścić blender.

- 1 Wlej letnią wodę (nie więcej 1 litr) z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń do dzbanka blendera.
- 2 Wsuń miarkę i zamknij pokrywkę.
- 3 Za pomocą pokrętła wybierz prędkość 10. Pozostaw blender włączony przez 30 sekund lub do czasu, aż dzbanek blendera zostanie oczyszczony.
- 4 Następnie wyłącz blender i wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 5 Zdejmij dzbanek blendera i wypłucz go czystą wodą.

10 Gwarancja i serwis

Jeśli masz problem, potrzebujesz informacji lub usług serwisowych, przejdź na stronę www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Tabela 1

Program	 Koktajl	 Deser mrożony	 Zupa	 Orzechy	 Kruszenie lodu
Cel	Miksowanie składników, takich jak owoce, warzywa, mrożone owoce, jogurt, owies, ziarna, zioła w gęste, kremowe koktajle	Miksowanie mrożonych owoców i jogurtów w pyszne mrożone desery	Miksowanie warzyw w gorące, delikatne zupy już w 4 minut	Mielenie całych orzechów na drobne kawałki	Kruszenie kostek lodu za pomocą kilku impulsów
Czas mik-sowania	1 min	2 min	4 min	30 s	4 impulsy
Propo-nowany przepis	Koktajl ze szpinakiem, ananasem i bananami	Lody z mrożonych truskawek z jogurtem	Kremowa zupa pomidorowa	Mielenie migdałów	Mango i pomarańcza z kruszonym lodem

Polski

Przepis

Składniki: 950 g mielonej wieprzowiny 20 g szczypiorku	Procedura: 1. Włóż mieloną wieprzowinę i szczypiorek do dzbanka. 2. Miksuj przepis przez 10 sekund z prędkością 10.
---	--

1 Bun venit

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu atingeți lamele ascuțite atunci când aparatul este în funcțiune. Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele. Mânuiți cu grijă lamele ascuțite de tăiere când goliți bolul și după curățare.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de:
 - Demontarea din suportul său, schimbarea accesoriilor sau manevrarea componentelor mobile în timpul utilizării.
 - Montarea, demontarea sau curățarea acestuia.
- De a fi lăsat nesupravegheat.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau capacul de protecție sunt deteriorate sau prezintă fisuri vizibile. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Asigură-te că paharul gradat și capacul sunt asamblate corect în vasul blenderului înainte de a utiliza aparatul.

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Aveți grijă dacă turnați lichid fierbinte în acest robot de bucătărie sau blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Nu monta sau demonta niciodată vasul blenderului de pe baza blocului motor în timp ce aparatul este alimentat.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Înainte de utilizare, consultați procedura de curățare din „Manualul de utilizare”.
- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.
- Nu pune vasul pe unitatea principală dacă cuplajul motorului este încă în funcțiune.
- Nu scoate vasul din unitatea principală dacă lama nu este oprită complet.

- Blenderul nu poate fi utilizat fără încărcătură sau cu o cantitate minimă de ingrediente sau lichid (250 ml). Introducerea unei cantități prea mici de ingrediente sau lichid poate cauza deteriorarea blenderului.
- Blenderul trebuie utilizat cu suportul de cauciuc. Nu scoate suportul de cauciuc de pe partea superioară a blocului motor
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu utiliza vasul blenderului pentru a procesa ingrediente fierbinți.
- Aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului este corect asamblat pe blocul motor.

Atenție

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăși indicația maximă de pe vasul blenderului.
- Nu depăși cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător (Fig. 7).

Blender

Avertisment

- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

Atenție

- Pentru a preveni vărsarea, nu turna în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 2 litri, în special când procesezi la o turație mare. Nu turna o cantitate de lichid de peste 2 litri în vasul blenderului atunci când procesezi lichide fierbinți sau ingrediente care în general formează spumă.
- Nu utiliza aparatul pentru mai multe serii de rețete. Lasă aparatul să se răcească timp de 30 de minute înainte de a-l utiliza din nou.
- Verificați întotdeauna capacul să fie bine închis/montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nivel de zgomot:
Lc = 89 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclare








Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

2 Prezentare generală (Fig. 1)

Unitate principală

- ① Compactor
- ② Pahar gradat
- ③ Capac blender
- ④ Vas blender
- ⑤ Suport de cauciuc
- ⑥ Bloc motor
- ⑦ Comutator de pornire

Panou de control

- ⑧ Selector de viteză (buton rotativ)
0: oprește blenderul
1-10: pornește blenderul și selectează o setare de viteză pentru amestecare
P: setare impuls
- ⑨ **LED și buton program**
 -  Piure
 -  Desert congelat
 -  Supă
 -  Nuci
 -  Zdrobirea gheții
- ⑩ **LED de avertizare pentru supraîncălzire**
- ⑪ **Cronometru (M:SS)**
- ⑫ **LED standby**
- ⑬ **Dom (numai pentru modelul HR3868)**

3 Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, curățați foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele.

În cazul în care cronometrul indică „---”, rotește butonul rotativ la viteza 0 și așază vasul pe blocul motor.

Dispozitiv de siguranță încorporat

Această funcție garantează că aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului este amplasat corect pe blocul motor. Dacă vasul blenderului este amplasat corect, dispozitivul de siguranță încorporat este deblocat.

Dacă vasul blenderului nu este amplasat corect pe blocul motor, se va afișa mesajul „Err”.

Pentru a reseta blenderul în acest caz, urmează pașii de mai jos:

- 1 Oprește blenderul. Asigură-te că butonul rotativ este la „0”.
- 2 Pornește blenderul.

Oprire automată

Blenderul se va opri automat după 4 minute de funcționare continuă. Astfel se pot evita probleme datorate utilizării prelungite.

Protecția împotriva supraîncărcării

LED-ul de avertizare pentru supraîncălzire (pictogramă termometru) luminează intermitent atunci când blenderul este supraîncărcat. Dacă blenderul continuă să funcționeze cu o încărcătură mare, se va afișa mesajul „fierbinte” atunci când acesta este supraîncărcat la maxim. Blenderul se va opri automat din funcționare.

Notă: dacă temperatura aparatului este prea ridicată sau aparatul este întrebuințat prea mult, se va afișa mesajul „fierbinte”, iar blenderul se va opri din funcționare.

Pentru a reseta blenderul în caz de protecție la supraîncălzire și oprire automată, urmează pașii de mai jos:

- 1 Oprește blenderul și apoi scoate-l din priză.
- 2 Scoateți unele dintre ingrediente pentru a reduce încălzirea.
- 3 Lasă aparatul să se răcească timp de 30 minute.
- 4 Conectează mufa de alimentare la priza de perete și pornește blenderul.

Vasul blenderului

Vasul este conceput pentru procesarea diferitelor rețete, precum smoothie, suc, sos, lapte din cereale, supă, piure, desert congelat, zdrobirea gheții, unt de arahide, tocarea sau măcinarea ingredientelor uscate.

Dacă vasul este utilizat pentru măcinarea ingredientelor uscate, peretele vasului se va zgâria și va deveni opac. Nu va exista un impact negativ asupra performanței de amestecare și în privința siguranței alimentelor. Aparatul poate fi utilizat în siguranță în continuare.

4 Presetarea modului de amestecare (Fig. 2)

- 1 Asamblează vasul blenderului conform indicațiilor.
- 2 Puneți ingredientele în vas.
- 3 Introdu paharul gradat și închide capacul.

- 4 Introdu ștecherul în priză de perete și pornește blenderul.
 - ↳ Cronometrul indică 0:00, iar LED-urile programelor se aprind. Aparatul este gata de utilizare.
- 5 Selectează un program apăsând un buton de program de pe panou.
 - ↳ Blenderul va începe amestecarea conform programului.
 - ↳ Cronometrul începe numărătoarea inversă.
 - Consultă tabelul 1 pentru rezultatele și timpii de amestecare ai diferitelor programe.
 - Pentru a opri programul curent de amestecare, apasă din nou pe butonul programului selectat.
 - Pentru a comuta la modul de amestecare manuală în timpul procesului de amestecare, rotește butonul la o setare de viteză în funcție de necesități.
 - Pentru a comuta la modul impuls în timpul procesului de amestecare, rotește butonul la P de mai multe ori.
- 6 Oprește blenderul și scoate-l din priză după amestecare.
 - ↳ Blenderul se oprește din amestecare atunci când cronometrul ajunge la 0:00.
- 7 Luați vasul blenderului de pe blocul motor.
- 8 Deschide capacul și varsă ingredientele din vasul blenderului.

5 Mod amestecare manuală (Fig. 3)

- 1 Asamblează vasul blenderului conform indicațiilor.
- 2 Puneți ingredientele în vas.
- 3 Introdu paharul gradat și închide capacul.
- 4 Introdu ștecherul în priză de perete și pornește blenderul.
- 5 Rotește butonul la o setare de viteză în funcție de necesități.
 - ↳ Blenderul începe amestecarea.
 - ↳ Cronometrul începe numărătoarea crescătoare.
 - Pentru a comuta la modul de amestecare impuls în timpul procesului de amestecare, rotește butonul la P de mai multe ori.
- 6 Rotește butonul la viteza 0 pentru a opri amestecarea.
 - ↳ Lasă blenderul să se răcească timp de 5 minute după amestecare.
- 7 Oprește blenderul și scoate-l din priză. Apoi îndepărtează vasul blenderului de pe blocul motor.
- 8 Deschide capacul și varsă ingredientele din vasul blenderului.

6 Mod inactiv

Blenderul va intra în modul inactiv după 3 minute atunci când nu există nicio operațiune, iar LED-ul standby (LED-ul de funcționare) este pornit. Poți activa aparatul și începe amestecarea manuală rotind butonul rotativ la o setare de viteză în funcție de necesități.

7 Utilizarea compactorului (Fig. 4)

Poți utiliza compactorul pentru a procesa amestecurile foarte dense sau rețetele cu mai puțin lichid, care nu pot fi procesate bine într-un blender obișnuit, de ex. untul de arahide, deserturile congelate sau piureul de legume. Compactorul ajută la circulare prin prevenirea formării aerului.

Compactorul este utilizat pentru a amesteca și a apăsa ingredientele între lame atunci când blenderul este pornit.

Notă: utilizează compactorul numai atunci când capacul este asamblat corect pe vas, pentru a evita lovirea lamelor de către compactor.

Sfaturi: poți deplasa compactorul în sus și în jos, roti sau împinge înspre spre partea laterală sau colțul vasului pentru a ajuta ingredientele să circule.

8 Utilizarea domului (numai la modelul HR3868) (Fig. 5)

Poți utiliza domul pentru a reduce zgomotul în timpul amestecării.

Urmează pașii de asamblare și utilizare a domului conform indicațiilor din fig. 5.

9 Curățarea (Fig. 6)



Avertisment

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză.
- Consultați Fig. 6 pentru informații despre curățarea componentelor cu apă, în mașina de spălat vase și/sau cu o cârpă umedă.
- Nu scoate suportul de cauciuc de pe partea superioară a blocului motor.



Atenție

- Asigură-te că marginile tăioase ale lamelor nu vin în contact cu obiecte dure. Aceasta poate provoca tocirea lamei cuțitului.
- Marginile tăioase sunt ascuțite. Ai grijă la curățarea blocurilor tăietoare.

- 1 Curățați unitatea motor cu o cârpă umedă.
- 2 Curăță celelalte componente în apă fierbinte (< 60SDgrC) cu puțin detergent lichid sau în mașina de spălat vase.
- 3 După curățare, depozitați aparatul și accesoriile într-un loc uscat.

Curățare rapidă






Urmează pașii de mai jos pentru a curăța vasul blenderului mai ușor.

- 1 Toarnă apă caldută (nu mai mult de 1 litru) și puțin detergent lichid în vasul blenderului.
- 2 Introdu paharul gradat și închide capacul.
- 3 Rotește butonul la viteza 10. Lasă blenderul să funcționeze timp de 30 de secunde sau până când vasul blenderului este curat.
- 4 După utilizare, oprește blenderul și apoi scoate aparatul din priză.
- 5 Scoate vasul blenderului și clătește-l cu apă curată.

10 Garanție și service

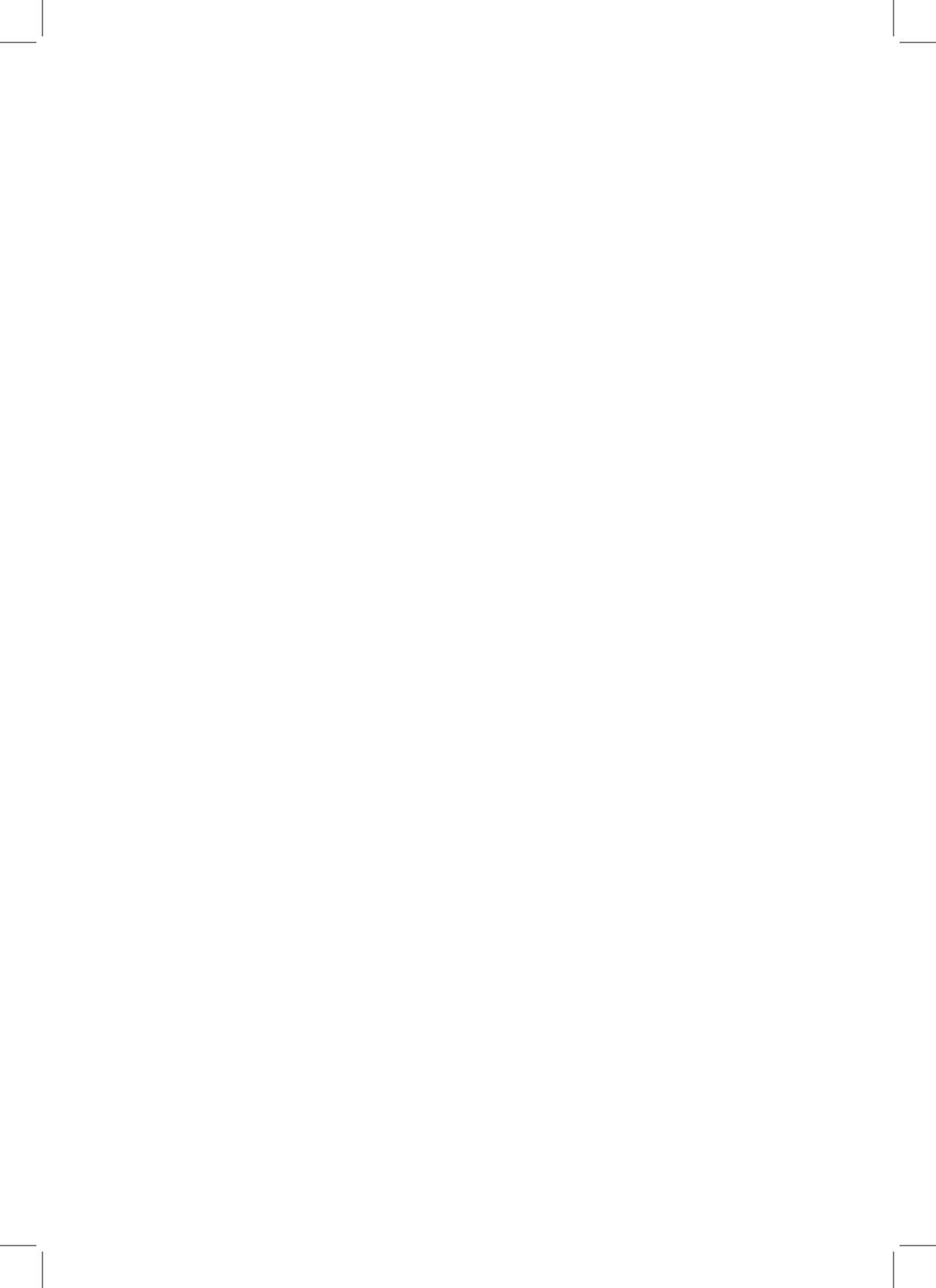
Dacă aveți o problemă, aveți nevoie de service sau aveți nevoie de informații, consultați www.philips.com/support sau contactați Centrul de asistență clienți Philips din țara dvs. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.


























Tabelul 1

Program	 Piure	 Desert congelat	 Supă	 Nuci	 Zdrobirea gheții
Scop	Amestecă orice precum fructe, legume, fructe congelate, iaurt, ovăz, semințe, plante aromatice într-un smoothie gros și cremos	Amestecă fructe congelate și iaurt într-un desert delicios congelat	Amestecă legumele într-o supă fierbinte și moale în numai 4 minute	Macină nuci întregi într-un produs tocat mărunț	Zdrobește cuburile de gheață cu câteva impulsuri
Timp de amestecare	1 minut	2 minute	4 min	30 sec	4 impuls
Rețete re-comandate	Smoothie de spanac cu ananas și banane	Căpșune congelate cu înghețată de iaurt	Supă cremoasă de roșii	Migdale măcinate	Mango și portocale cu gheață zdrobită

Rețetă

Ingrediente: 950 gr. de carne de porc tocată 20 gr de praz	Procedură: 1. Pune carnea tocată de porc și prazul în vas. 2. Amestecă rețeta timp de 10 secunde la viteza 10.
---	---



	 Kg (MAX)		
	2 L		1 min.
	2 L		1 min.
	2 L	10	1 min.
	1.8 L	10	1 min.
	14 x 		x4
	1.7 L		4 min.
	1.7 L		4 min.
	100 g		30 sec
	500 g	 	2 min.
	600 g	10 	3 min.
	600 g	10 	30 sec